



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalled Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 258/2015

Il-Pulizija

vs

Aaron Zammit

iben Raymond, imwield Pieta', fl-4 ta' Frar, 1993, detentur tal-karta ta' l-identita' numru
79593(M)

Illum 13 ta' Novembru, 2018,

Il-Qorti,

Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant Aaron Zammit quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli fil-5 ta' Ottubru 2013 ġewwa Gopaldas, Triq ir-Repubblika, Valletta jew int jew impjegati tiegħek jew xi persuna oħra li kienet qed taġixxi għan-nom tiegħek, inqast li tagħti jew tipproduċi ricevuta fiskali ta' *cash register* fiskali li tikkonferma mal-htigijiet speċifikati fil-partita 13 tat-Tlettax tal-iSkeda li tinsab ma' l-Att ta' 1-1998 dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud fuq bejgħ ta' provvisti, skond il-kumpens lilha mħallas għal dawk il-provvisti, u dan bi ksur tal-partiti 1,2,3, u 10 ta' l-imsemmija Skeda u l-artiklu 51 u 77 (a) u (e) u 81 u 82 ta' L-Att Nru XX111 ta' 1-1998.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tal-20 ta' Mejju, 2015 fejn il-Qorti wara li rat l-artikolu 51, 77(a)(e) u 82 u l-partiti 1,2,3 u 10 tat-TleTTax -il Skeda tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta, sabiet lill-imputat ħati ta' l-imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu u kkundannatu multa ta' tmien' mitt Euro (€800).

Rat ir-rikors tal-appellant Aaron Zammit pprezentat fis-27 ta' Mejju, 2015 fejn talab lil din il-Qorti jogħgobha tħassar u tirrevoka s-sentenza hawn fuq imsemmija fejn sabiet ħtija u kkundannat lill-imputat għal hlasta' multa ta' tmien mitt euro (€800) u minflok ma ssibx lill-imputat ħati tal-akkużi u tilliberah minnhom.

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe':-

Illi fl-ewwel lok l-esponenti qiegħed jissotometti illi l-Liġi f'dan il-każ titlob li l-provi jiġu invertiti u oneru tal-prova taqa' fuq l-imputat. Din il-Liġi u Liġi oħra tal-Health and Safety huma l-uniċi żewġ liġijiet li l-oneru jinkombi fuq l-imputat li juru li ma għamel xejn ħażin u għamel minn kollox sabiex jipprevjeni dan ir-reat.

Issa f'dan il-każ is-sitwazzjoni kienet li l-esponenti huwa impjegat u kien qiegħed jaħdem ġewwa l-ħanut. Dan l-incident seħħ bil-lejl ta' Notte Bianca meta l-istess esponenti kien qiegħed jarma l-ixkaffar ġewwa l-ħanut. Dak il-ħin daħal xi spettur tal-Vat u qiegħed jgħid li rah jaqdi klijent u ħadlu l-flus. L-istess xhud qiegħed jgħid li ma għarafx lill-esponenti. Dan il-fatt qiegħed jiġi kontradett mill-esponenti. Kien propju ġewwa l-ħanut jpoġġi merkanzija fuq l-ixkaffar u ma kienx qiegħed jaqdi ebda klijent jew jieħu xi flus ta' klijent.

Illi hawn jeżisti konflitt ta' prova cara u in dubbio pro reo.

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat

Li mix-xhieda mismugħa fil-Qorti tal-Appell Kriminali (Inferjuri) Paul Scicluna, spettur tal-VAT ikkonferma li kien ħareġ l-akkuża fil-konfront tal-appellant. Ikkonferma wkoll li a fol 7 tal-proċess hemm kopja tar-raport esibit quddiem il-Qorti tal-Maġistrati. Huwa kkonferma li l-incident seħħ fin-Notte Bianca tas-sena 2013.

Xehed ukoll Roberto Formosa, spettur tal-VAT li qal li fil-5 t'ottubru 2013 kienet saret spezzjoni fuq il-ħanut Gopaldas, Triq ir-Repubblika, Valletta fis-18.45. Kien qed jinbigħ inbid ġot-tazza. Ma bdewx jinħarġu riċevuti. Huwa kellem lil persuna li dak il-ħin kienet qed tagħmel il-bejgħ li kien Aaron Zammit ID 79593 (M). Dan speċi qalilhom żball right, ma ħariġx riċevuta.' (fol 28). Huma ġaġħluh johroġ irċevuta. L-ewwel darba l-irċevuta ħarġet bħala *exempt* imma l-provvista kienet taxxabbli. Talbuhom biex jirrangaw l-irċevuta għat-tieni darba biex il-provvista tidher taxxabbli u rrangawha. Aaron Zammit kien fuq barra tal-ħanut għax Notte Bianca kienet armata fuq barra. Hu qal '*all right*' ma ħariġhiex għax kien hemm ukoll il-persuna li għadu kemm xtara. Imbagħad daħlet ġewwa u saret ir-riċevuta, li x-xhud deherlu li kienet l-*owner* stess. Ix-xhud ikkonferma d-dokumenti li juru l-X reading, l-ewwel riċevuta u t-tieni waħda. (fol.30). Huwa għaraf lill-appellant fl-awla.

Fil-kontro-ezami x-xhud ikkonferma li l-bejgħ kien qed isir fuq barra waqt li l-*cash register* kien ġewwa.

Xehed ukoll l-appellant Aaron Zammit a fol 33 et. Dan ikkonferma li dak iż-żmien xogħolu kien mal-fridge ipoġġi l-luminata. Dan kien fuq ġewwa (fol 34). L-ispetturi daħlu fuq ġewwa u ħa isem il-persuna li kienet qed tippanċja. Imbagħad ried d-dettalji tiegħu ukoll u hu qallu li ma kienx qed jippanċja. Imbagħad ressaq lilu biss meta hu ma kienx qed jippanċja. (fol 35). Hu bil-ħniena jmiss il-*cash* għax ix-xogħol tiegħu kien *storekeeper*. Huwa nnega li kien qed iservi lin-nies u ma jafx kif rah barra meta hu kien ġewwa. Il-fridges ħadd ma jimliehom ħlief hu. Mistoqsi mill-Qorti jekk bieġħx huwa wieġeb li ma kien bieġħ xejn. (fol 37). Huwa qal li ġieli bieġħ imma dak in-nhar ma kienx qed ibieġħ. Huwa kien jaġħmel kważi kollox imma fuq il-*cash* ma tantx kien joqgħod. Huwa

wieġeb għal erba' darbiet li ma kienx qed ibiegħ. (fol 37). Kulhadd kellu x-xogħol tiegħu. Kien hemm tnejn barra qed ibiegħu u oħra qed tippanċja. Hu kien qed jimla l-fridge bil-luminata.

Fil-kontro-eżami huwa kkonferma li hu kien fuq ġewwa iġib mill-istores u mill-kantina. Ma setax jifhem kif l-ispettur rah fuq barra. Hawn l-avukat tar-Repubblika reġa' fakkar lill-appellant li l-ispettur kien rah fuq barra huwa qal li hu qatt ma ħareġ barra. Tal-VAT ma marrux fuqu l-ewwel imma marru fuq Mary Green. Ma ġiex fuqu direttament. Imbagħad mar jeħodlu ismu u huwa kien qal lill-ispettur li kien qed jeħodlu ismu għalxejn. L-Avukat tar-Repubblika staqseih jekk jiftakarx li kien mar l-ispettur fuqu u li hu kien ammetta miegħu u qal 'Ħa noħroġ riċevuta.' Imma hu qal li ma marx spettur fuq barra. Hu kien insista mal-Ispettur tal-VAT li għalxejn kien ser jeħodlu d-dettalji għax hu ma kienx qed ibiegħ fuq barra. Huwa qatt ma kien tela' l-qorti ħlief din id-darba.

Il-Konfront

Hawnhekk sar il-konfront bejn l-appellant u s-sur Formosa, l-ispettur tal-VAT (fol 42). L-Ispettur tal-VAT wieġeb lill-Qorti u qalilha li kien hemm aktar minn persuna waħda mal-*counter*. Fuq ġewwa semma l-persuna li kien hemm mal-*cash* u kien hemm aktar minn persuna waħda. Huwa qal li kien hemm aktar persuni, barra s-sur Zammit qed ibiegħ. *It-transaction* li segwew huma dak il-ħin kienet qed issir mis-sur Zammit. (fol 43). Ix-xhud qal 'Aħna l-inspectors dak il-ħin rajna lilu qed iservi lin-nies.'

L-appellant qal li jerga' jtenni dak li qal qabel fil-preżenza tal-Ispettur tal-VAT. Ir-risposta hija li ma kienx qed ibiegħ. Hu kien jimla l-fridge u dak in-nhar kienu tqassmu. (fol 44 u 45). Is-sidien tal-ħanut kienu marru jieklu South Street u għalhekk mal-*cash* kien hemm Mary Green. Kien hemm ieħor ġewwa u tnejn fuq barra. Ġewwa ma tantx kien hemm nies. Għal domanda mill-avukat tiegħu stess huwa qal li l-fridges kienu man-naħa tal-lemin tal-ħajt tal-entratura.

Wara li esponiet sommarju tal-fatti, il-Qorti ser teżamina l-aggravji tal-appellant.

L-ewwel aggravju huwa dwar li l-oneru tal-prova jaqa' fuq l-imputat /appellant. Dan ma jistax jitqies bhala aggravju izda biss bhala espożizzjoni tal-liġi u xejn aktar. Għalhekk m'hemm xejn x'tgħid dwar l-ewwel aggravju għaliex filfatti m'huwa aggravju xejn.

It-tieni u t-tielet aggravju jistgħu jittieħdu flimkien. Dan huwa dwar l-allegat konflitt fil-provi. L-ewwelnett huwa biżżejjed li jitwemmen xhud wieħed għall-fini tal-artikolu 638 tal-Kap 9. It-tieni mhux kull konflitt ta' provi jgħib il-liberatorja. Huwa dmir tal-Qorti li teżamina bir-reqqa l-provi u tara lil min ser temmen. Huwa biss meta ma tistax tirisolvi l-problema lil min ser temmen li l-Qorti tista' tiddeċiedi li tillibera.

F'dan il-każ il-Qorti tal-Maġistrati jidher li għamlet id-dmir tagħha '*in full*'. Din il-Qorti ma tiddisturbax konklużjoni tal-Qorti tal-Maġistrati jekk din setgħet ragonevolment u legalment tasal għad-deċiżjoni li waslet.

Din il-Qorti semgħet lill-appellant jixhed li huwa ma kienx qed jippanċja għaliex kien hemm persuna oħra qed tagħmel dan u li hu kien inkarigat jimla l-fridge bil-luminata. Imma barra dan din il-Qorti semgħet ukoll lill-Ispettur tal-VAT jgħid li l-appellant kien qalilhom 'all right ma ħarġitx irċevuta'. U kienu għagħlu lill-appellant joħroġ ir-riċevuta (fol 28) u l-ewwel riċevuta ħarġet bhala '*exempt*' u kellhom jitolbuh joħroġ it-tieni waħda. (ara wkoll fol.29). L-istess xhud qal li kien għad hemm prezenti l-persuna li kienet xtrat. Fuq kollox fil-konfront l-Ispettur tal-VAT qal ukoll : '*It-transaction* li segwejna ahna dak il-ħin kienet qed issir dak il-ħin mis-sur Zammit' (fol 43).

Tassew li l-Qorti ma teskludix li x-xogħol primarju tal-appellant kien li jimla l-fridge izda hu stess qal li ġieli għamel affarjiet oħra wkoll u f'jum tan-notte Bianca huwa aktar verosilimi li tagħti daqqa t'id f'kollox.

Fil-fehma ta' din il-Qorti l-verżjoni tal-Ispettur tal-VAT hija waħda ta' min joqgħod fuqha. Għalhekk qed tiċhad it-tieni u t-tielet aggravju.

Għdaqstant ghal dawn r-ragunijiet mogħtija l-Qorti qed tiċhad l-appell ta' Aaron Zammit u qed tikkonferma s-sentenza appellata.